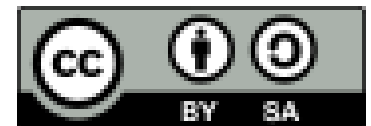


Formation Edition numérique

Le texte augmenté (intervention et mise en page)

Simon Gabay



L'Intervention éditoriale

Annoter

Pour ajouter une note, on le fait à l'endroit où l'on mettrait un appel de note, avec la balise `<note>`

```
<l>Hermione à Pyrrhus prodiguoit tous ses charmes</l>  
<note>Voltaire imite ce chant dans la Henriade,  
chant IX: 'D'Estrée à son amant prodiguait ses  
appas'.</note>
```

Il peut être utile d'ajouter un attribut `@type` pour préciser le type de note

```
<note type="lang">morphème de l'impft -oi- typique du  
XVIIe s.</note>  
<note type="litt">Pylade est le cousin d'Oreste.</note>
```

Normaliser le texte

Pour normaliser tout en conservant la leçon originale, il est possible de d'utiliser les balises `<orig>` et `<reg>` . Elles sont souvent encadrées par une balise `<choice>` .

```
<l>  
  <orig>Hermione a Pyrrhus prodiguoit tous...</orig>  
  <reg>Hermione à Pyrrhus prodiguait tous...</reg>  
</l>
```

On peut aussi opérer au niveau du mot

```
<choice>  
  <orig>prodiguoit</orig>  
  <reg>prodiguait</reg>  
</choice>
```

Ou au nivau de la lettre

```
prodigu<choice><orig>o</orig><reg>a</reg></choice>it
```

Développer l'abréviation

Il est possible de développer les abréviations

```
Pylade est un hōme  
Pylade est un h<ex>om</ex>me
```

Au cas où l'on perd de l'information lors du développement de l'abréviation, on peut aussi la conserver avec un `<choice>`

```
Pylade est un  
<choice>  
  <abbr>hōme</abbr>  
  <expan>homme</expan>  
</choice>
```

Corriger le texte

Il est possible de corriger le texte

```
Pylade est un home  
Pylade est un hom<corr>m</corr>e
```

Au cas où l'on perd de l'information lors de la correction, on peut aussi la conserver avec un `<choice>`

```
Pylade est un  
<choice>  
  <sic>hõme</sic>  
  <corr>homme</corr>  
</choice>
```

En cas d'oubli manifeste, on peut toujours rajouter un mot avec `<supplied>` :

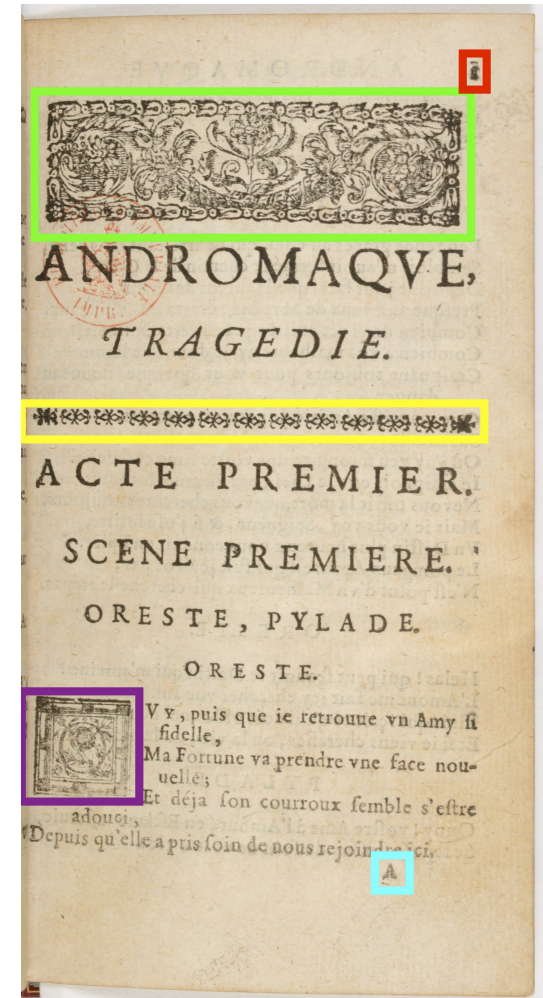
```
Pylade un homme  
Pylade <supplied>est</supplied> un homme
```

La mise en page

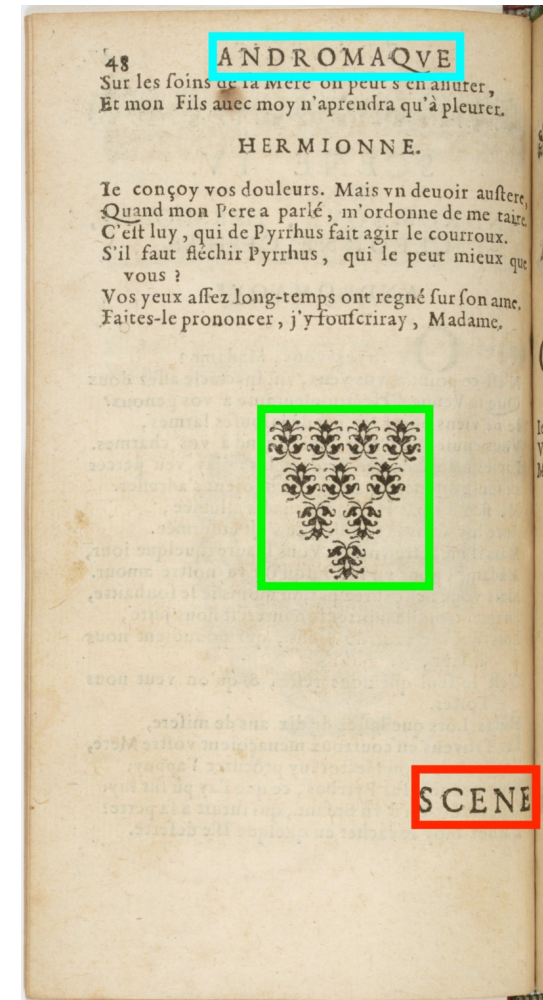
Analyser la page

Il existe un lexique pour analyser la page qu'il est utile de maîtriser (minimalement)

- En rouge nous avons le numéro de page
- En vert nous avons le bandeau orné (motifs végétaux)
- En jaune un autre bandeau, qui est une frise de fleurons
- En violet une lettre initiale ornée
- En bleu la signature de cahier

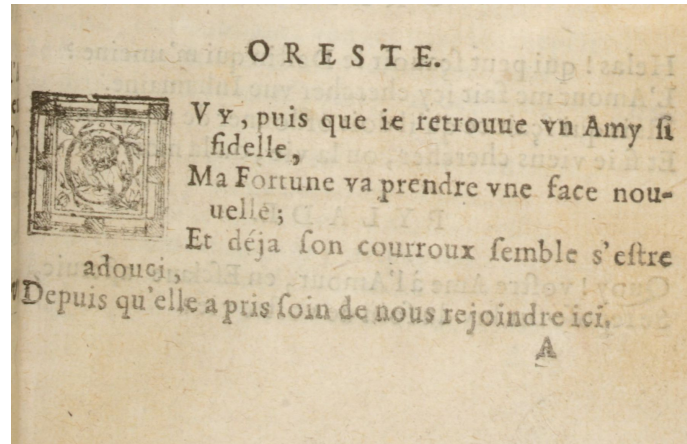


- En bleu nous avons le titre courant
- En vert nous avons un cul-de-lampe de fleurons
- En rouge la réclame (premier mot de la page suivante, située sur un nouveau cahier)



Élément de mise en page

Tous les éléments de mise en page (titre courant, réclame, signature de cahier...) sont encodés avec la balise `<fw>`



```
<sp>
<speaker>ORESTE</speaker>
<l>OVY, puis que ie retrouve vn Amy fi
  <lb/>fidelle,</l>
<l>Ma fortune va prendre vne face nou-
  <lb/>uelle;</l>
<l>Et déjà son courroux semble s'estre
  <lb/>adouci,</l>
<l>Depuis qu'elle a pris soin de nous rejoindre ici.</l>
<fw>A</fw>
```

Distinction des éléments de mise en page

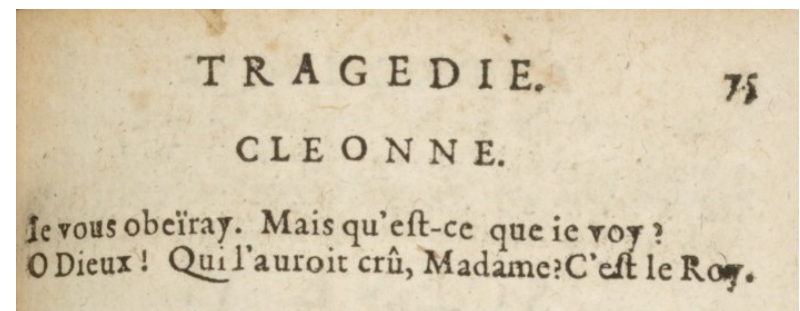
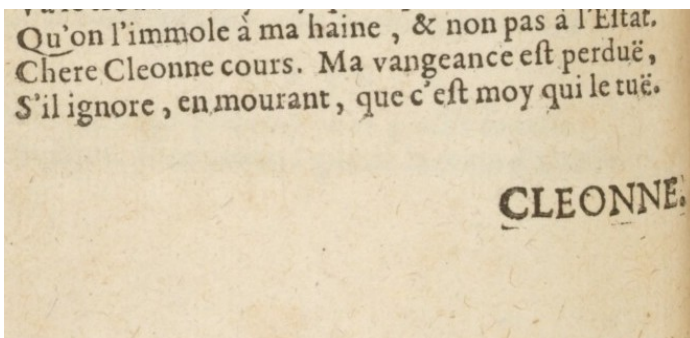
Comme l'élément `<fw>` peut encoder de nombreuses choses, il est possible de:

- regrouper tout dans un même `<fw>`

```
<fw><lb/>CLEONNE  
<lb/>TRAGEDIE 75</fw>
```

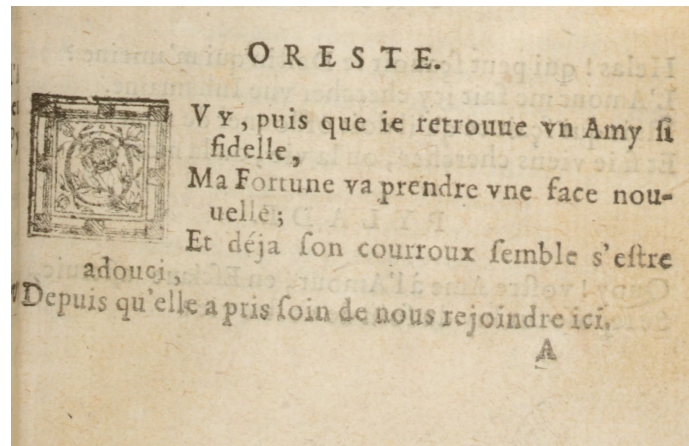
- Distinguer plusieurs `<fw>` avec des `@type`

```
<fw type="catchword" place="bot-right">CLEONNE</fw>  
<fw type="runningTitle" place="top-centre">TRAGEDIE</fw>  
<fw type="pageNum" place="top-right">75</fw>
```



Mise en évidence

Certains passages sont mis en évidence de plusieurs manières: gras, italique, majuscules, exposant... Il est possible pour cela d'utiliser la balise `<hi>`

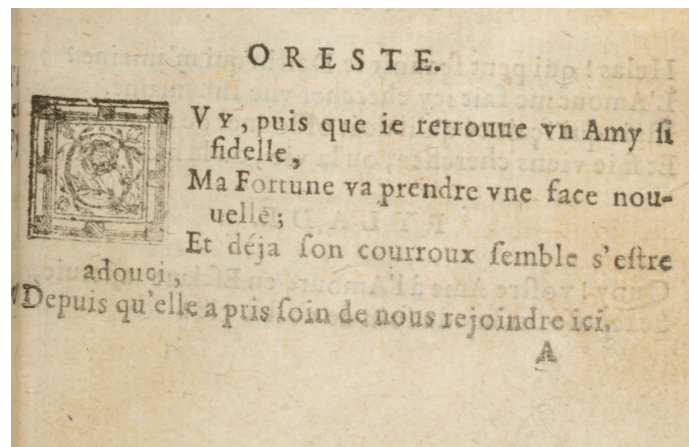


```
<speaker>ORESTE</speaker>
<lb/><hi>O</hi><hi>VY</hi>, puis que ie retrouue vn Amy f.
<lb/>fidelle,
<lb/>Ma Fortune va prendre vne face nou-
<lb break="no"/>uelle;
<lb/>Et déjà son courroux semble s'estre adouci,
<lb/>Depuis qu'elle a pris soin de nous rejoindre ici.
```

Les attributs

@rend

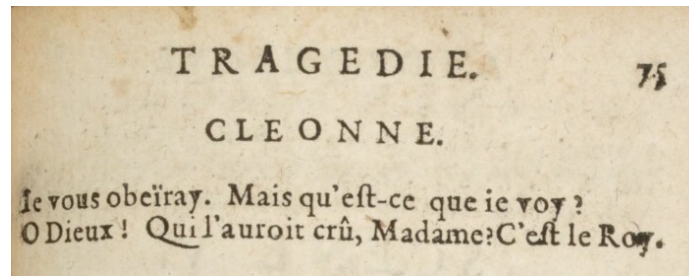
Il est possible d'encoder la mise en page avec l'aide d'attributs comme @rend (*rendition*). Des valeurs classiques sont: *italic*, **bold**, uppercase, ~~strikethrough~~ ...



```
<speaker>ORESTE</speaker>
<lb/><hi rend="initiale">O</hi><hi rend="upper">VY</hi>,
<lb/>fidelle,
<lb/>Ma Fortune va prendre vne face nou-
<lb break="no"/>uelle;
<lb/>Et déjà son courroux semble s'estre adouci,
<lb/>Depuis qu'elle a pris soin de nous rejoindre ici.
```

@place

Il est possible d'encoder la position avec l'attribut `@place`. Des valeurs classiques sont : `top-right`, `bot-left` (ou `bottom-left`), `top-center` ...



```
<fw type="runningTitle" place="top-centre">TRAGEDIE</fw>
<fw type="pageNum" place="top-right">75</fw>
<sp>
  <speaker rend="center">ORESTE.</speaker>
  <lb/>Je vous obeïray. Mais qu'est-ce que ie voy ?
  <lb/>O Dieux ! Qui l'auroit crû, Madame? C'est le Roy.
```